SENATE SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1st Session, 42nd Parliament
67 Elizabeth II

1re session, 42e législature
67 Elizabeth II

No 208

Wednesday, May 23, 2018

Le mercredi 23 mai 2018

2 p.m.

14 heures

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Dawson	Harder	McPhedran	Ringuette
Batters	Day	Hartling	Mégie	Saint-Germain
Bellemare	Deacon	Housakos	Mercer	Seidman
Bernard	Dean	Joyal	Mitchell	Smith
Beyak	Downe	Lankin	Mockler	Stewart Olsen
Black (*Alberta*)	Doyle	Lovelace Nicholas	Moncion	Tannas
Black (*Ontario*)	Duffy	MacDonald	Munson	Tkachuk
Boisvenu	Dupuis	Maltais	Neufeld	Unger
Boniface	Dyck	Manning	Ngo	Verner
Bovey	Eaton	Marshall	Oh	Wallin
Boyer	Eggleton	Martin	Omidvar	Wells
Campbell	Frum	Marwah	Pate	Wetston
Carignan	Furey	Massicotte	Petitclerc	White
Christmas	Gagné	McCallum	Plett	Woo
Cordy	Gold	McCoy	Poirier	
Coyle	Greene	McInnis	Pratte	
Dagenais	Griffin	McIntyre	Richards	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Dawson	Harder	McPhedran	Ringuette
Batters	Day	Hartling	Mégie	Saint-Germain
Bellemare	Deacon	Housakos	Mercer	Seidman
Bernard	Dean	Joyal	Mitchell	Smith
Beyak	Downe	Lankin	Mockler	Stewart Olsen
Black (*Alberta*)	Doyle	Lovelace Nicholas	Moncion	Tannas
Black (*Ontario*)	Duffy	MacDonald	Munson	Tkachuk
Boisvenu	Dupuis	Maltais	Neufeld	Unger
Boniface	Dyck	Manning	Ngo	Verner
Bovey	Eaton	Marshall	Oh	Wallin
Boyer	Eggleton	Martin	Omidvar	Wells
Campbell	Frum	Marwah	Pate	Wetston
Carignan	Furey	Massicotte	Petitclerc	White
Christmas	Gagné	McCallum	Plett	Woo
Cordy	Gold	McCoy	Poirier	
Coyle	Greene	McInnis	Pratte	
Dagenais	Griffin	McIntyre	Richards	

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Dawson	Harder	McPhedran	Ringuette
Batters	Day	Hartling	Mégie	Saint-Germain
Bellemare	Deacon	Housakos	Mercer	Seidman
Bernard	Dean	Joyal	Mitchell	Smith
Beyak	Downe	Lankin	Mockler	Stewart Olsen
Black (*Alberta*)	Doyle	Lovelace Nicholas	Moncion	Tannas
Black (*Ontario*)	Duffy	MacDonald	Munson	Tkachuk
Boisvenu	Dupuis	Maltais	Neufeld	Unger
Boniface	Dyck	Manning	Ngo	Verner
Bovey	Eaton	Marshall	Oh	Wallin
Boyer	Eggleton	Martin	Omidvar	Wells
Campbell	Frum	Marwah	Pate	Wetston
Carignan	Furey	Massicotte	Petitclerc	White
Christmas	Gagné	McCallum	Plett	Woo
Cordy	Gold	McCoy	Poirier	
Coyle	Greene	McInnis	Pratte	
Dagenais	Griffin	McIntyre	Richards	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the *Senators Attendance Policy*.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la *Politique relative à la présence des sénateurs*.

Published by the Senate
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat
Disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

PRAYERS

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Tabling of Documents

The Honourable the Speaker tabled the follow..

Report of the Office of the Parliamentary Budget Officer, entitled *The Impact of a Pan-Canadian Carbon Pricing Levy on PBO's GDP Projection*, pursuant to the *Parliament of Canada Act*, R.S.C. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).—Sessional Paper No. 1/42-2053.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Wetston introduced Bill S-250, An Act to amend the Criminal Code (interception of private communications).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Wetston moved, seconded by the Honourable Senator Boyer, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations

The Honourable Senator Wells tabled the following:

Report of the Canadian Section of ParlAmericas respecting its participation at the interparliamentary meeting on Partnerships to Transform Gender Relations, held in Kingston, Jamaica, on January 24 and 25, 2018.—Sessional Paper No. 1/42-2054.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt de documents

L'honorable Président dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport du Bureau du directeur parlementaire du budget, intitulé *Incidence sur le PIB d'une redevance pancanadienne sur le carbone : Hypothèse du DPB*, conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, L.R.C. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2).—Document parlementaire nº 1/42-2053.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénateur Wetston dépose le projet de loi S-250, Loi modifiant le Code criminel (interception de communications privées).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénateur Wetston propose, appuyé par l'honorable sénatrice Boyer, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Dépôt de rapports de délégations interparlementaires

L'honorable sénateur Wells dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de ParlAmericas concernant sa participation à la réunion interparlementaire sur les Partenariats pour la transformation des relations entre les genres, tenue à Kingston, en Jamaïque, les 24 et 25 janvier 2018.—Document parlementaire nº 1/42-2054.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cormier, seconded by the Honourable Senator Wetston, for the third reading of Bill C-66, An Act to establish a procedure for expunging certain historically unjust convictions and to make related amendments to other Acts.

After debate,
The Honourable Senator Joyal, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Mercer, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 2:49 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

May 23rd, 2018

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable Julie Payette, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 23rd day of May, 2018, at 14:12.

Yours sincerely,

La secrétaire de la gouverneure générale,

Assunta Di Lorenzo

Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

L'article nº 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cormier, appuyée par l'honorable sénateur Wetston, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-66, Loi établissant une procédure de radiation de certaines condamnations constituant des injustices historiques et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après débat,
L'honorable sénateur Joyal, C.P., propose, appuyé par l'honorable sénateur Mercer, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 14 h 49, l'honorable Président informe le Sénat qu'il a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

le 23 mai 2018

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Julie Payette, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi mentionnés à l'annexe de la présente lettre le 23 mai 2018 à 14 h 12.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

La secrétaire de la gouverneure générale,

Assunta Di Lorenzo

Secretary to the Governor General

L'honorable
Le Président du Sénat
Ottawa

Schedule

Bills Assented To

Wednesday, May 23, 2018

An Act to amend the Tobacco Act and the Non-smokers' Health Act and to make consequential amendments to other Acts (*Bill S-5, Chapter 9, 2018*)

An Act to amend the Canada Transportation Act and other Acts respecting transportation and to make related and consequential amendments to other Acts (*Bill C-49, Chapter 10, 2018*)

Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Hartling, seconded by the Honourable Senator Wetston, for the second reading of Bill C-65, An Act to amend the Canada Labour Code (harassment and violence), the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Budget Implementation Act, 2017, No. 1.

After debate,
The Honourable Senator Saint-Germain moved, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Orders No. 1 to 3 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Annexe

Projets de loi ayant reçu la sanction royale

Le mercredi 23 mai 2018

Loi modifiant la Loi sur le tabac, la Loi sur la santé des non-fumeurs et d'autres lois en conséquence (*projet de loi S-5, chapitre 9, 2018*)

Loi apportant des modifications à la Loi sur les transports au Canada et à d'autres lois concernant les transports ainsi que des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois (*projet de loi C-49, chapitre 10, 2018*)

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles nos 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Hartling, appuyée par l'honorable sénateur Wetston, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-65, Loi modifiant le Code canadien du travail (harcèlement et violence), la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi no 1 d'exécution du budget de 2017.

Après débat,
L'honorable sénatrice Saint-Germain propose, appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

L'article no 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

L'article no 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Les articles nos 1 à 3 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ringuette, seconded by the Honourable Senator Moncion, for the third reading of Bill S-237, An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate), as amended.

After debate,
The Honourable Senator Ringuette moved, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Order No. 5 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 10 were called and postponed until the next sitting.

Commons Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 to 4 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1 and 5 to 8 were called and postponed until the next sitting.

o o o

The order was called for resuming debate on the motion of the Honourable Senator MacDonald, seconded by the Honourable Senator Patterson:

That the sixth report of the Standing Senate Committee on Transport and Communications, entitled *Pipelines for Oil: Protecting our Economy, Respecting our Environment*, deposited with the Clerk of the Senate on December 7, 2016 be adopted and that, pursuant to rule 12-24(1), the Senate request a complete and detailed response from the government, with the Minister of Natural Resources being identified as minister responsible for responding to the report, in consultation with the Ministers of Transport and Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 15, 50, 66 and 82 to 84 were called and postponed until the next sitting.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ringuette, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-237, Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel), tel que modifié.

Après débat,
L'honorable sénatrice Ringuette propose, appuyée par l'honorable sénatrice Bellemare, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'article nº 5 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles nºs 1 à 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Les articles nºs 1 à 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles nºs 1 et 5 à 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

L'ordre du jour appelle la reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur MacDonald, appuyée par l'honorable sénateur Patterson,

Que le sixième rapport du Comité sénatorial permanent des transports et des communications, intitulé *Des pipelines pour le pétrole : protéger notre économie, respecter notre environnement*, qui a été déposé auprès du greffier du Sénat le 7 décembre 2016, soit adopté et que, conformément à l'article 12-24(1) du Règlement, le Sénat demande une réponse complète et détaillée du gouvernement, le ministre des Ressources naturelles ayant été désigné ministre chargé de répondre à ce rapport, en consultation avec les ministres des Transports et des Pêches, des Océans et de la Garde côtière canadienne.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles nºs 15, 50, 66 et 82 à 84 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Orders No. 31, 73, 89, 146, 158, 189, 215, 245 and 286 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Marwah:

That the Senate administration be instructed to remove the website of the Honourable Senator Beyak from any Senate server and cease to support any website for the senator until the process undertaken by the Senate Ethics Officer following a request to conduct an inquiry under the *Ethics and Conflict of Interest Code for Senators* in relation to the content of Senator Beyak's website and her obligations under the Code is finally disposed of, either by the tabling of the Senate Ethics Officer's preliminary determination letter or inquiry report, by a report of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, or by a decision of the Senate respecting the matter.

And on the motion in amendment of the Honourable Senator Pratte, seconded by the Honourable Senator Coyle:

That the motion be not now adopted, but that it be amended:

1. by deleting the words "the Senate administration be instructed to remove the website of the Honourable Senator Beyak from any Senate server and cease to support any website for the senator"; and

2. by adding the following after the word "matter":

", the Senate administration be instructed:

(*a*) to remove the 103 letters of support dated March 8, 2017, to October 4, 2017, from the website of Senator Beyak (lynnbeyak.sencanada.ca) and any other website housed by a Senate server; and

(*b*) not to provide support, including technical support and the reimbursement of expenses, for any website of the senator that contains or links to any of the said letters of support".

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Oh, that further debate on the motion in amendment be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 309 and 310, 325 and 328 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Les articles n^{os} 31, 73, 89, 146, 158, 189, 215, 245 et 286 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénateur Marwah,

Qu'il soit donné instruction à l'administration du Sénat de retirer des serveurs du Sénat le site Web de l'honorable sénatrice Beyak et de cesser tout soutien pour quelconque site Web de cette dernière jusqu'à ce que le processus mené par le conseiller sénatorial en éthique à la suite d'une demande d'enquête présentée en vertu du *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* portant sur le contenu du site Web de la sénatrice Beyak et sur ses obligations au titre du Code soit conclu, que ce soit par suite du dépôt de la lettre de détermination préliminaire ou du rapport d'enquête du conseiller sénatorial en éthique, de la présentation d'un rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs ou d'une décision du Sénat sur la question.

Et sur la motion d'amendement de l'honorable sénateur Pratte, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle,

Que la motion ne soit pas maintenant adoptée, mais qu'elle soit modifiée :

1. par substitution des mots « Qu'il soit donné instruction à l'administration du Sénat de retirer des serveurs du Sénat le site Web de l'honorable sénatrice Beyak et de cesser tout soutien pour quelconque site Web de cette dernière » par le mot « Que, »;

2. par adjonction, immédiatement après le mot « question » de ce qui suit :

« , instruction soit donnée à l'administration du Sénat de :

a) retirer les 103 lettres de soutien datées du 8 mars 2017 au 4 octobre 2017 du site Web de la sénatrice Beyak (lynnbeyak.sencanada.ca) et de tout autre site Web hébergé par un serveur du Sénat;

b) ne pas fournir de soutien, y compris le soutien technique et le remboursement des dépenses, pour tout site Web de la sénatrice qui contient une ou plusieurs de ces lettres d'appui ou qui contient un lien vers une ou plusieurs de ces lettres ».

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénateur Oh, que la suite du débat sur la motion d'amendement soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 309 et 310, 325 et 328 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Inquiries

Orders No. 8, 12 and 13, 19 and 20, 24, 26, 28, 32, 36, 39 to 42 and 44 were called and postponed until the next sitting.

MOTIONS

The Honourable Senator Wallin moved, seconded by the Honourable Senator Plett:

That the Senate encourage the Government of Canada to work with provincial and territorial governments and other stakeholders to institute a national Silver Alert strategy and network, modeled after those of the provinces of Alberta and Manitoba, to facilitate the location of cognitively impaired adults who become lost; and

That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house with the above.

After debate,
The Honourable Senator Richards moved, seconded by the Honourable Senator Wallin, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Bellemare moved, seconded by the Honourable Senator Day:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:53 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summary of the Corporate Plan for 2018-22 of the Atlantic Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2049.

Summary of the Corporate Plan for 2018-22 of the Great Lakes Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2050.

Summary of the Corporate Plan for 2018-22 and of the Operating and Capital Budgets for 2018 of the Laurentian Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2051.

Interpellations

Les articles nos 8, 12 et 13, 19 et 20, 24, 26, 28, 32, 36, 39 à 42 et 44 sont appelés et différés à la prochaine séance.

MOTIONS

L'honorable sénatrice Wallin propose, appuyée par l'honorable sénateur Plett,

Que le Sénat encourage le gouvernement du Canada à travailler avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres partis intéressés afin de mettre sur pied une stratégie et un réseau national d'alerte Silver, inspirés des modèles des provinces de l'Alberta et du Manitoba, afin de faciliter la retrouvaille des adultes atteints de déficience cognitive portés disparus;

Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer de ce qui précède.

Après débat,
L'honorable sénateur Richards propose, appuyé par l'honorable sénatrice Wallin, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice Bellemare propose, appuyée par l'honorable sénateur Day,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 53, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2022 de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire no 1/42-2049.

Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2022 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire no 1/42-2050.

Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2022 et des budgets d'exploitation et d'investissement de 2018 de l'Administration de pilotage des Laurentides, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire no 1/42-2051.

Summary of the Corporate Plan for 2018-22 and of the Operating and Capital Budgets for 2018 of the Pacific Pilotage Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/42-2052.

Sommaire du plan d'entreprise de 2018-2022 et des budgets d'exploitation et d'immobilisations de 2018 de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire nº 1/42-2052.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Boyer replaced the Honourable Senator Boniface (*May 23, 2018*).

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Patterson (*May 23, 2018*).

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Marwah replaced the Honourable Senator Woo (*May 23, 2018*).

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Eaton replaced the Honourable Senator Dagenais (*May 23, 2018*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Tkachuk (*May 23, 2018*).

The Honourable Senator Dupuis replaced the Honourable Senator Marwah (*May 23, 2018*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Coyle replaced the Honourable Senator Petitclerc (*May 23, 2018*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Dagenais replaced the Honourable Senator Eaton (*May 23, 2018*).

The Honourable Senator Omidvar replaced the Honourable Senator Sinclair (*May 23, 2018*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Duffy replaced the Honourable Senator Pratte (*May 23, 2018*).

The Honourable Senator Neufeld replaced the Honourable Senator Manning (*May 23, 2018*).

Special Senate Committee on Senate Modernization

The Honourable Senator Marwah replaced the Honourable Senator Dean (*May 23, 2018*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Boyer a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 23 mai 2018*).

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénateur Patterson (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénateur Marwah a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Eaton a remplacé l'honorable sénateur Dagenais (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Patterson a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 23 mai 2018*).

L'honorable sénatrice Dupuis a remplacé l'honorable sénateur Marwah (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Coyle a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Dagenais a remplacé l'honorable sénatrice Eaton (*le 23 mai 2018*).

L'honorable sénatrice Omidvar a remplacé l'honorable sénateur Sinclair (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Duffy a remplacé l'honorable sénateur Pratte (*le 23 mai 2018*).

L'honorable sénateur Neufeld a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 23 mai 2018*).

Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat

L'honorable sénateur Marwah a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 23 mai 2018*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator McCallum replaced the Honourable Senator Omidvar (*May 23, 2018*).

The Honourable Senator Wells replaced the Honourable Senator Martin (*May 23, 2018*).

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Deacon (*May 22, 2018*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice McCallum a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (*le 23 mai 2018*).

L'honorable sénateur Wells a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 23 mai 2018*).

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*le 22 mai 2018*).